

**Zeitschrift:** ASMZ : Sicherheit Schweiz : Allgemeine schweizerische Militärzeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerische Offiziersgesellschaft  
**Band:** 176 (2010)  
**Heft:** 04

**Artikel:** Armeewettkampf und Eidgenössisches Schützenfest 2010 in Aarau  
**Autor:** Bölsterli, Andreas  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-109355>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Armeewettkampf (AWK) im Schiessen

Am 1. Juli 2010 findet im Rahmen des Eidgenössischen Schützenfestes in Aarau der Armeewettkampf statt. Dieser einzige nationale Militärsportanlass im Schiessen findet nur alle fünf Jahre statt.

Andreas A. Bölsterli

## Was wird geboten?

Mit der Teilnahmemöglichkeit für alle Partner im Sicherheitsverbund Schweiz wollen wir einen Beitrag zum Zusammenhalt und zum gegenseitigen Kennenlernen leisten. Der AWK wird in den Kategorien Armee; Grenzwachtkorps/Polizei; Militärvereine/Militärverwaltung in den Disziplinen Sturmgewehr und Pistole ausgetragen. Die Armeeangehörigen machen unter sich die Gruppen- bzw. Einzel-Armeemeister in den Disziplinen Sturmgewehr und Pistole aus. Es winken in allen 12 Ranglisten Sach- und Barpreise im Wert von über CHF 20 000.–. Die ersten 25 % Wettkämpfer pro Rangliste empfangen die Kranzauszeichnung.

## Wie läuft der AWK ab?

Der AWK darf von den gleichen Rahmenbedingungen wie alle anderen Spezialwettkämpfe des ESF 2010 profitieren. Ein Shuttle-Transport ins/vom Festzentrum Ruppertswil ist ab Bahnhof SBB Aarau oder den ESF Parkplätzen gewährleistet. Der Schiesswettkampf findet zwischen 07.30–12.00 Uhr auf der dem Festzentrum angegliederten 300m-Schiessanlage und auf den nahegelegenen 25 m-Schiessanlagen statt. Vor und nach dem Wettkampf lädt das Festzentrum mit vielen Attraktionen zu kameradschaftlicher Begegnung, Kurzweil und Entspannung ein. Nach dem Mittagessen im Festzelt, umrahmt durch kurze Reden und dem Armeespiel, erfolgt die Rangverkündigung um 14.30 Uhr. Ab 15.30 Uhr können die Schützen, hoffentlich mit Abstecher ins Gabenzelt, den Heimweg antreten.

## Wehrtradition und Korpsgeist

Geschätzte Offiziere, Unteroffiziere und Soldaten: Worte wie Wehrtradition und Korpsgeist bleiben Worthülsen, wenn wir Gelegenheiten zur Begegnung innerhalb der Armee und mit den Partnern im Sicherheitsverbund Schweiz, wie sie dieser nationale Armeewettkampf im Schiessen bietet, nicht nutzen. Mit Ihrem Engagement, der Werbung in Ihrem Umfeld und Ihrer Teilnahme, sichern Sie den Fortbestand dieses traditionsreichen Wettkampfes. Dafür danke ich Ihnen und freue mich, Sie am 1. Juli 2010 begrüssen zu dürfen. ■



Divisionär  
Andreas Bölsterli  
Kdt Ter Reg 2  
Kdt Armeewettkampf  
6010 Kriens

1. Juli 2010  
AARAU 2010  
Eidg. Schützenfest, Region Aarau  
18.6.–18.7.2010

### ARMEE-WETTKAMPF

Eidgenössisches Schützenfest in Aarau

Feldscheibe B - 300m Stgw  
2 Probe, 6 Einzelfeuer,  
2 x 6 Schnellfeuer, 60s/30s

25m Pistole  
2 Probe, 3 Einzelfeuer  
3 x 5 Schnellfeuer 40s/30s/20s

Kategorien  
Angehörige der Armee (AdA)  
GWK/Polizei  
Behörden/Funktionäre/Militärvereine

Bedingungen  
3er Gruppen  
Min. 2 Teilnehmer aus gleicher Einh./Stab/Kdo  
3 Teilnehmer aus gleicher Organisationseinheit

Zeit: 07.30 - 15.30 Uhr  
Anreise mit ÖV wird empfohlen  
Vergünstigungen für AdA  
Das Anmeldeformular finden Sie unter  
folgendem Link: [www.terreg2.ch](http://www.terreg2.ch)

Alle weiteren Informationen unter:  
[www.terreg2.ch](http://www.terreg2.ch)

Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für  
Verteidigung, Bevölkerungsschutz  
und Sport (DES)  
Schweizer Armee  
Heer-Territorialregion 2

1er Juillet 2010  
AARAU 2010  
Eidg. Schützenfest, Region Aarau  
18.6.–18.7.2010

### Concours de l'armée

Tir Fédéral à Aarau

Cible de campagne B – F ass 300m  
2 coups d'essais, 6 coups "coup par coup",  
2 x 6 feu de série 60s/30s

Pistolet 25m  
2 coups d'essais, 3 coups  
3 x 5 feu de série 40s/30s/20s

Catégorie  
Militaires  
Cgfr/Police  
Autorités/Fonctionnaires/Associations militaires

Conditions  
groupes de 3  
Minimum 2 participants de la même unité/EM/Cdmt  
3 participants de la même unité organisationnelle

Horaires: 07.30 - 15.30  
Le voyage par transports publics est recommandé  
Rabais pour militaires  
Vous trouverez le formulaire d'inscription sous le  
lien suivant: [www.terreg2.ch](http://www.terreg2.ch)

Toute autre information sous:  
[www.terreg2.ch](http://www.terreg2.ch)

Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für  
Verteidigung, Bevölkerungsschutz  
und Sport (DES)  
Schweizer Armee  
Heer-Territorialregion 2

1° Luglio 2010  
AARAU 2010  
Eidg. Schützenfest, Region Aarau  
18.6.–18.7.2010

### Gara dell'esercito

Festa di tiro federale ad Aarau

Bersaglio di campagna B – F ass 300m  
2 colpi di prova, 6 colpi "colpo per colpo",  
2 x 6 fuoco rapido 60s/30s

Pistola 25m  
2 colpi di prova, 3 colpi "colpo per colpo",  
3 x 5 fuoco rapido 40s/30s/20s

Categorie  
Militari  
CGF/polizia  
autorità/funzionari/associazioni militari

Condizioni  
Gruppi di 3  
Gruppi di minimo 2 partecipanti della stessa  
unità/SM/Cdo, 3 partecipanti della stessa unità  
d'organizzazione

Orario/tempo: ore 07.30 – 15.30  
Si raccomanda il viaggio con trasporti  
pubblici ribassi per militi  
Il formulario d'annuncio si trova sotto  
il link seguente [www.terreg2.ch](http://www.terreg2.ch)

Per altre informazioni vedere sotto:  
[www.terreg2.ch](http://www.terreg2.ch)

Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für  
Verteidigung, Bevölkerungsschutz  
und Sport (DES)  
Schweizer Armee  
Heer-Territorialregion 2